

叶永烈隆重推荐 与美国同步推出



美国国家地理

少年儿童版

盖尔·塔奇曼 著
范晓星 译

预备级
科普读物



赛车

NATIONAL
GEOGRAPHIC



华东师范大学出版社

赛车



盖尔·塔奇曼 著 范晓星 译



华东师范大学出版社

NATIONAL
GEOGRAPHIC

谨以此书献给劳伦·霍普。
——盖尔·塔奇曼

图书在版编目(CIP)数据

赛车 / (美)盖尔·塔奇曼著; 范晓星译. —上海:
华东师范大学出版社, 2010.10
(美国国家地理·少年儿童版)
ISBN 978-7-5617-8179-1

I. ①赛... II. ①盖... ②范... III. ①赛车
—汽车运动—儿童读物 IV. ①G872.1-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第204930号



美国国家地理·少年儿童版

赛车

著者 盖尔·塔奇曼
译者 范晓星
策划 王焯 许静 谢少卿
项目编辑 谢少卿
审读编辑 张道翔
责任校对 邱红穗
装帧设计 宋学宏

出版发行 华东师范大学出版社
社址 上海市中山北路3663号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电话总机 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537
门市(邮购)电话 021-62869887 地址 上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口
网 店 http://ecnup.taobao.com/

印 刷 者 上海当纳利印刷有限公司
开 本 889×1194 32开
印 张 0.75
字 数 4千字
版 次 2011年1月第一版
印 次 2011年1月第一次
书 号 ISBN 978-7-5617-8179-1/G·4780
定 价 10.00元
出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话021-62865537联系)

Cover: © Chris Graythen/Getty Images; 1: © Aaron Josefczyk/Icon SMI/Corbis; 2, 5 (bottom): © Don Kelly Photo/Corbis; 3: © Patrick Schneider Photo.com; 4: © Robert Lesieur/Reuters/Corbis; 5 (top), 13: © Jonathan Ferrey/Getty Images; 6: © Jerry Markland/Getty Images for NASCAR; 7 (top): © M. Timothy O'Keefe/Alamy; 7 (bottom): © Jon Feingersh/Stone/Getty Images; 8: © AP Photo/Jamie Squire, Pool; 9: © Fred Vuich/Sports Illustrated/Getty Images; 10-11, 14, 24: © George Tiedemann/GT Images/Corbis; 12: © AP Photo/Dave Martin; 15: © David Wei/Alamy; 16-17: © Ronald Martinez/Getty Images for NASCAR; 18: © Matthew T. Thacker/ASP/Icon SMI/Corbis; 20-21: © Frank Whitney/Stone/Getty Images; 22: © Brand X Pictures/Getty Images; 23: © AP Photo/Steve Helber.



轰！轰！



赛车的那一天，
赛车疾速飞驰。







准备就绪！上车！
可以出场了？





驶入你的赛道，
绿旗挥舞，发出信号：
预备，开始！





看！赛车正在过弯。



啊！烧胎了。



赛车的那一天，
赛车**疾速飞驰**，
一圈又一圈。
听！车迷在鼓掌、欢呼。





一群蚂蚁来问路

yī qún mǎ yǐ lái wèn lù
一群蚂蚁来问路，

bǐng gān xiè xiè shén me dì fang yǒu
饼干屑屑什么地方有？

wǒ zài kǒu dai mō yī mō
我在口袋摸一摸，

lǐ miàn bǐng gān xiè xiè duō
里面饼干屑屑多。

yào shì duì tā men shuō shí huà
要是对它们说实话，

wǒ kǒu dai jiù chéng le mǎ yǐ wō
我口袋就成了蚂蚁窝。

yào shì bù duì tā men jiǎng
要是不对它们讲，

nà wǒ fēn míng shuō le huǎng
那我分明说了谎。

xiǎo hái shuō huǎng kě bù hǎo
小孩说谎可不好，

wǒ jiù jiǎ zhuāng bāng tā men zhǎo
我就假装帮它们找。





赛车进站，
轮胎要换，
维修人员动作敏捷又麻利。



赛车疾速飞驰。啊！又有一辆车烧胎了。